

# St. Helen Catholic Church

XXVII Niedziela Zwykła, 4 października, 2015



2315 W. Augusta Blvd.,  
Chicago, IL 60622

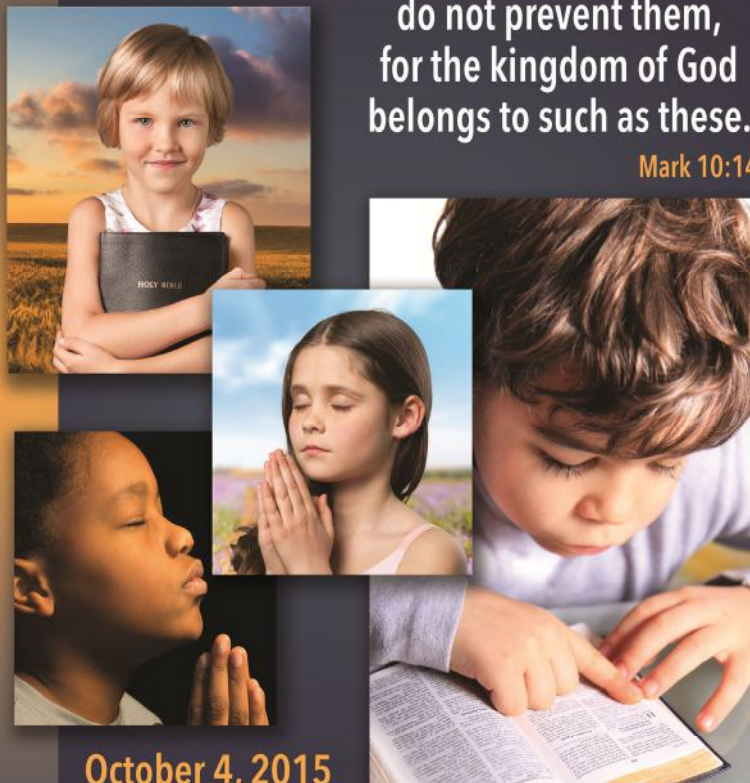
Phone (773) 235-3575;  
Fax (773) 235-3810

sthelen@archchicago.org  
www.sthelenparish.net

Let the  
*children come to me;*

do not prevent them,  
for the kingdom of God  
belongs to such as these.

Mark 10:14



October 4, 2015

Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time

*Rev. Franciszek Florczyk, Pastor*

Alex Fries, Director of Music  
sthelensmusic@gmail.com

Agnieszka Brandys, Parish Secretary  
sthelen@archchicago.org

Harriet Siller, Parish Council Chair  
sthelenparishcouncil@gmail.com

Jill Anderson, Finance Council Chair

**ST. HELEN SCHOOL**

2347 W. Augusta Blvd.  
Phone (773) 486-1055;  
www.sthelenchicago.org

Mrs. Marianne Johnson, Principal

## Schedule of Services

*Plan Posługi Duszpasterskiej*

### MASSES:

**Sunday:** 9:00 a.m., 12:30 p.m. & 6:00 p.m. (English)  
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

**Weekday:** 7:00 a.m. (Bilingual English / Polish)

**Saturday:** 8:00 a.m. (Polish)

**Confession:** Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

### MSZE ŚWIĘTE:

**Niedziela:** 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (po polsku)

9:00 a.m., 12:30 p.m. i 6:00 p.m. (po angielsku)

**W tygodniu (od poniedziałku do piątku)**

7:00 a.m. (dwujęzyczna angielsko - polska)

**Sobota:** 8:00 rano (po polsku)

**Spowiedź:** Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; Pierwszy Piątek miesiąca 5:45 p.m. - 6:45 p.m. lub na umówienie

## HOLY MASSES FOR THE WEEK \*\*\* *MSZE ŚW. W TYGODNIU*

### 27th Sunday in Ordinary Time, Sunday, October 4, 2015, NIEDZIELA; XXVII Niedziela Zwykła

7:30 AM - Za Parafian; † Genowefa Oparowska Msza Św. gregoriańska

9:00 AM - For Parishioners; † Pedro and Rosario Fadul;

10:30 AM – Za Parafian; O zdrowie, bł. Boże i opiekę Matki Najświętszej dla Edwarda Molczyk z okazji urodzin;

Śp. † Franciszek Kociubiński 1sza rocznica śmierci; † Aniela, Marcin Kociubiński; † Virginia Chmiel 11th death anniversary req by family; † Wojciech Jachim; † Jan Faron; † Genowefa Oparowska; † Józef Nowak 12 rocznica śmierci z intencji Małgorzaty i Kazimierza; † Izabella, Franciszek Marszałek; † Anna, Wincenty Majchrowicz;

12:30 PM + For Poor Souls in Purgatory; Health and God's blessings for Bob & Moe Pochron req by Ed Sroka

6:00 PM For all Donors of St. Helen Church;

### Monday, October 5, 2015, PONIEDZIAŁEK:

7AM For Poor Souls in Purgatory; † Genowefa Oparowska Msza Św. gregoriańska;

### Tuesday, October 6, 2015, WTOREK:

7AM † Genowefa Oparowska Msza Św. gregoriańska; † Janina Duda

### Wednesday, October 7, 2015, ŚRODA:

7 AM † Genowefa Oparowska Msza Św. gregoriańska;

### Thursday, October 8, 2015, CZWARTEK:

7 AM † Genowefa Oparowska Msza Św. gregoriańska; † Joseph S. Jagiello

### Friday, October 9, 2015, PIATEK:

7 AM † Genowefa Oparowska Msza Św. gregoriańska;

### Saturday, October 10, 2015, SOBOTA:

8 AM † Genowefa Oparowska Msza Św. gregoriańska

### 28th Sunday in Ordinary Time, Sunday, October 11, 2015, NIEDZIELA; XXVIII Niedziela Zwykła

7:30 AM - Za Parafian;

9:00 AM - For Parishioners; For Holy Name Family Club members both living and deceased

10:30 AM – Za Parafian;

Śp. † Genowefa Oparowska Msza Św. Gregoriańska; † Virginia Chmiel; † Jan Faron; † Stanisław, Bogusław Wojcieszek w rocznicę śmierci z intencji żony i mamy;

12:30 PM + For Poor Souls in Purgatory;

6:00 PM For all Donors of St. Helen Church;



## ARCHDIOCESE OF CHICAGO

ARCHBISHOP QUIGLEY CENTER  
835 NORTH RUSH STREET \* CHICAGO, IL 60611-2030 \* PHONE: 312-534-8230 \* FAX: 312-534-6379  
\* ARCHBISHOP@ARCHCHICAGO.ORG \*

OFFICE OF THE ARCHBISHOP

Dear Sisters and Brothers in Christ,

These are exciting days for the Church in America with Pope Francis inspiring Catholics and non-Catholics alike during his visit to the United States. From the very beginning of his pontificate, Pope Francis has continually called us to missionary discipleship.

In his homily in Philadelphia, he challenged all of us to explore new ways so that our Church can be more equipped to carry on the mission of Christ: "One of the great challenges facing the Church in this generation is to foster in all the faithful a sense of personal responsibility for the Church's mission, and to enable them to fulfill that responsibility as missionary disciples, as a leaven of the Gospel in our world. This will require creativity in adapting to changed situations, carrying forward the legacy of the past not primarily by maintaining our structures and institutions, which have served us well, but above all by being open to the possibilities which the Spirit opens up to us and communicating the joy of the Gospel, daily and in every season of our life."

In my year in Chicago, I have been inspired by many of you and have great hope for our future. The joy of the Gospel is alive in Chicago. I have also been learning of many realities that challenge us to evaluate how we work as parishes to share the joy of the Gospel into the future. The Holy Father is right, we should be attentive to the reality before us. We know that the landscape of the Church in Chicago has changed since many of our parishes were founded, with demographics shifting greatly over time. Some of our parishes have aging facilities that cost more to repair than we have. We also have fewer priests available to pastor our parishes. We are sometimes challenged to fully live out the mission because we are spreading resources too thin. Pope Francis reminds us that we have the creativity to take on these challenges with joy if we are open to the possibilities the Spirit opens up to us.

Earlier this week I met with all priests in the Archdiocese to begin the discussion of how to address these challenges in the coming years. This is just the beginning of a long process to determine how to serve the pastoral needs of the Archdiocese and strengthen parish vitality for the long-term future. As the process moves forward, I am committed to a process that involves discipline, wide consultation and community involvement. We want to ensure that our plans for the future best meet the needs of the people of God, respond to the Church's call to mission, and offer long-term sustainability. From time to time you will be hearing more about this effort, but I wanted to let you know of this development, because I need and want your prayers for its success. You are in mine.

Sincerely yours in Christ,

A handwritten signature in black ink that reads "Blase J. Cupich".

Most Reverend Blase J. Cupich  
Archbishop of Chicago

St. Helen Parish and Knights of Columbus of St. John Paul II at St. Helen presents

# Annual Fundraising Dinner and Raffle



**What:** St Helen Annual Fundraising Dinner **RSVP:** by Wednesday November 4, 2015  
**When:** Sunday, November 8th, 2015 **Questions:** Parish Office 773 -235 -3575  
 Dinner at Noon **Can't make the dinner?**  
**Where:** Parish Social Center Donations to St. Helen Church gratefully  
**Entertainment:** Dance with Marcus Band accepted or please buy raffle tickets - \$20  
**Cost:** \$50 per person each or buy 5 get 2 FREE

Parking available next to the church, behind the school and at MB Bank on Augusta/Western



## Annual Fundraising Dinner Reservation

Reservations due by Wednesday, November 4, 2015

Number in party: \_\_\_\_\_ (\$50 per person)  
 I'm not able able to attend but I buy raffle tickets: \_\_\_\_\_  
 Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_  
 Total paid: \_\_\_\_\_

Please complete and return to: St. Helen Church  
 2315 W Augusta Blvd  
 Chicago, IL 60622

Make Checks payable to: St Helen Church

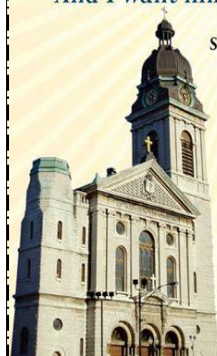
## THE RELICS OF ST. MARIA GORETTI ARE COMING TO CHICAGO



### Monday, October 12, 2015

For 24 hours, from 6 a.m. on Monday to 6 a.m. on Tuesday, the major relics of the youngest canonized saint will be available for veneration. As a prelude to the "Year of Mercy," you will have the opportunity to experience the Mercy of God that St. Maria Goretti experienced when she forgave her murderer in her last breath...

*"I forgive Alessandro Serenelli...  
 And I want him with me in heaven forever"*



ST. JOHN CANTIUS CHURCH  
 825 N. Carpenter Street  
[www.Cantius.org](http://www.Cantius.org)  
 312.243.7373

Special Latin Mass at 7:30 p.m.  
 in honor of St. Maria Goretti  
**BISHOP JOSEPH PERRY**



For more information Visit  
[www.MariaGoretti.com](http://www.MariaGoretti.com)

# POTLUCK party

@ St. Helen's Church

Sunday, October 18<sup>th</sup>  
 after 6:00pm Mass

in the Bingo hall  
 (enter on Augusta by the statue)

\*sponsored by the Young Adult Ministry

(bring a dish to share)





## Pope Francis Tweet for the Week!

“To change the world we must be good to those who cannot repay us.”



## Annual Raffle

Today we start selling tickets for our Annual Raffle. Tickets are available after masses or at the parish office.

**\$20 per ticket; Buy 5 get 2 FREE**

### St. Helen's Annual Raffle

1st Prize: \$750  
2nd Prize: \$500  
3rd Prize: \$250

\$20 per ticket; Buy 5 get 2 FREE

Drawing will be held on November 8, 2015

\* Winner need not be present to be eligible

Nº 0001

I am pleased to announce two upcoming concerts at St. Helen!!! We will be hosting the Octava Ensemble, an 8-member vocal ensemble from Poland. They are coming to the United States for the first time on a tour of New York and Chicago, presenting choral music of Poland and Europe. They will have concerts at several other churches in Chicago, but will have two here at St. Helen's. The first is Friday October 9th at 8pm, the second Sunday October 11th at 7pm. (After 6pm mass. They may also be singing at 6pm mass! What a treat!) **Also - admission is free!** You can get more information from the graphic in the bulletin, the music website, or their own website - [www.octava.co](http://www.octava.co) I hope you can make it - and bring a friend!

Also, I know it's been awhile, but the next installment of the music reading course is available in the vestibule and online. [www.sthelenparish.net/music](http://www.sthelenparish.net/music)

## Respect Life Sunday

As is the custom around the dioceses and archdioceses of our country, **Sunday October 4** (Respect Life Sunday) marks the kick-off of Respect Life Month.

# EVERY LIFE IS WORTH LIVING



[www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)  
RESPECT LIFE



SPECIAL CONCEPT

octava ensemble  
ONE OF THE MOST INTERESTING VOCAL GROUPS OF THE YOUNG GENERATION  
IN EXCLUSIVE A CAPPELLA PROGRAM

# POLISH PURE SOUNDS

„Perfect performance raised admiration the audience.”

THE NEW YORK TIMES

„They sound is bright and fresh.”

GRAMOPHONE

time and date: **Friday, October 9th - 8:00pm**  
**Sunday, October 11th - 7:00pm**

place: **St. Helen's Catholic Church**  
**2315 W. Augusta Blvd. Chicago**

**ADMISSION FREE**

ORGANIZERS:

Ministry of Culture and National Heritage  
of Krakow and National Heritage

Matopolska  
KRAKOW Region

The project was realized with financial support of the Matopolska Region

The project was realized with financial support of the City of Krakow



# Parish Transformation

## Prayer for Parish Transformation

O God,  
 you founded your church  
 upon the faith of the apostles  
 with Christ as her cornerstone.  
 Look kindly upon our parish  
 as we engage in the Parish Transformation  
 initiative.  
 May our efforts bear fruit for your church  
 and renew our parish community  
 in service of the Gospel.  
 In the name of Jesus the Lord.  
 Amen.

## Modlitwa o pomyślny przebieg Transformacji Parafii

O Boże, Ty założyłeś swój Kościół  
 na wierze Apostołów  
 z Chrystusem Jego kamieniem węgielnym.  
 Spójrz łaskawie na naszą wspólnotę,  
 gdy rozpoczynamy inicjatywę  
*Transformacji parafii.*  
 Niech nasze wysiłki przyniosą owoce  
 dla Twego Kościoła  
 i odnowią naszą wspólnotę parafialną  
 w służbie Ewangelii  
 W imię Pana Jezusa. Amen.



My name is Matthew Pawlik. I'm a single grandfather of 3. In July 2014, after months of being very ill, I was diagnosed with Leukemia. This disease has left me very weak and unable to work. I'm now on a waiting list for bone marrow transplant. I have worked all my life to take care of my responsibilities and this is hard for me now to ask for help. Please help me fight disease.

**Donate today @ USbank Account**  
 #103683187027 or make check payable to Janet Huber in care of Matthew Pawlik

**Matthew Pawlik**  
 4195 1/2 S Bannock St.  
 Englewood, CO 80110

**There is a money box placed in the church's main entrance if you would like to make a donation for Matthew. You can also make a donation at [gofundme.com/jh4tcnb3](http://gofundme.com/jh4tcnb3)**

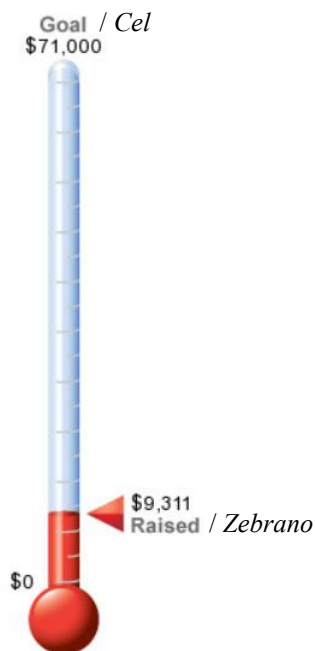
**Beginning today**, our church will be participating in **The Baby Bottle Project** benefiting The Women's Centers of Greater Chicagoland. This non-profit organization directly assists mothers and families experiencing crisis pregnancies by offering emotional, financial, material, and spiritual support through counseling, clothing & monetary provisions, prayer, and other aid. Each year the three locations together have over 5,000 appointments with expecting mothers. By God's Grace, The Women's Centers have saved over 36,000 babies—and their mothers—from abortion since opening in 1984.

Please take a Baby Bottle home with you today fill it with your spare change, and return it on Sunday, October 25th.

This is a simple, but crucial fundraising effort for The Women's Centers. Please note the Baby Bottles cost almost \$1.00 per bottle and are recycled afterwards so please return upon completion of the project. Thank you for helping defend life, and remember to keep all pro-life undertakings in your prayers.



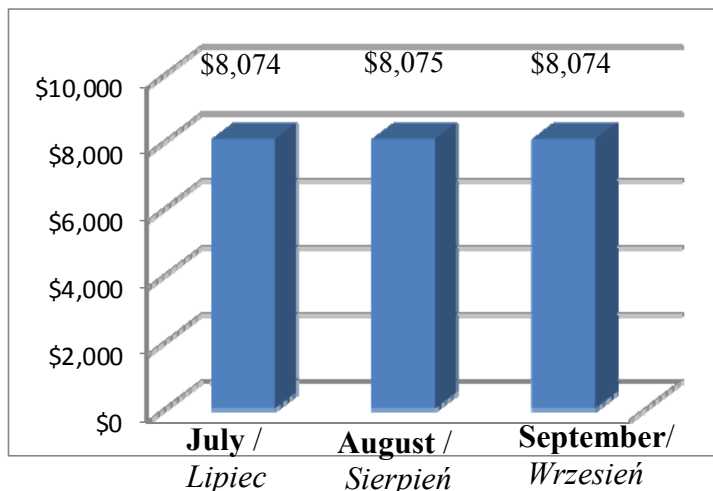
## Debt Reduction *Splata Długu*



**Thank you! *Bóg zapłać***

## Outstanding Archdiocesan Bills for this Fiscal Year July 1, 2015 - June 30, 2016

*Niezapłacone rachunki  
Archidiecezjalne za ten rok fiskalny  
1 lipiec 2015 do 30 czerwiec 2016*



## Our Lady of Fatima Procession

Sunday, October 11, 2015

Procession with statue and Rosary  
will take place right after 10:30 Mass

Please join us



*Zapraszamy na  
Uroczystość Matki  
Bożej Fatimskiej  
w niedzielę 11 października  
o godzinie 10:30 AM.*

*Po Mszy Św. procesja do pięciu ołtarzy.*

**Next meeting: Wednesday, October 7th at 7pm in the Bingo Hall located on the west side of the school.  
Please come. We need you.**

*Kolejne spotkanie odbędzie się w środę, 7 października o godz. 7:00pm, w Sali Bingo w Szkole.*

*Proszę, przyjdź. Potrzebujemy cię.*





**WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara**  
**THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ**



September 27, 2015	TOTAL	Weekly budget <i>Budżet tygodniowy</i>	Over budget (Under budget)
Total Sunday collection / <i>Wysokość niedzielnej składki</i>	\$1,982	\$5,100	(\$3,118)
Seminary / <i>Seminarium</i>	\$739		

**Suggested weekly donation:**  
**One hour of your weekly salary.**  
**We thank all of our Parishioners**  
**and Benefactors for their continued support.**

**Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość**  
**jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.**  
**Bóg zapłać wszystkim Parafianom**  
**i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.**

**Upcoming Collections / Nadchodzące Składki**  
**October 11th / 11 października - Debt reduction / Spłata długu**  
**October 18th / 18 października - Capital Improvement / Utrzymanie budynków**

## SAKRAMENTY

### **Sakrament Chrztu Św.**

*Chrzty prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym, rodzice i rodzice chrzestni zobowiązani są do udziału w klasie przygotowującej do Chrztu.*

### **Sakrament Małżeństwa**

*Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.*

## SACRAMENTS

### **Baptism**

All arrangements should be made a month in advance by calling the parish office. Parents and godparents are required to attend baptismal class before the Baptism ceremony can take place.



### **Weddings**

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.

## REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH

### FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY



#### CHECK ONE /

Zaznacz jedno:

**New Registration /**

*Nowo Zarejestrowany*

**Change of address /**

*Zmiana adresu*

**Moving out of parish /**

*Wyprowadzka z Parafii*

**Want Envelopes /**

*Proszę o Koperty*

\_\_\_\_\_  
 First & Last Name / Imię i Nazwisko

\_\_\_\_\_  
 Address / Adres

\_\_\_\_\_  
 City / Miasto

\_\_\_\_\_  
 Zip Code / Kod Pocztowy

\_\_\_\_\_  
 Phone / Telefon

\_\_\_\_\_  
 e-mail





BIURO ARCYBISKUPA

## ARCHIDIECEZJA CHICAGO

ARCHBISHOP QUIGLEY CENTER  
835 NORTH RUSH STREET \* CHICAGO, IL 60611-2030 \* PHONE: 312-534-8230 \* FAX: 312-534-6379  
\* ARCHBISHOP@ARCHCHICAGO.ORG \*

Drogie Siostry i Drodzy Bracia w Chrystusie,

Ostatnie dni są fascynujące dla Kościoła w Ameryce. Papież Franciszek składając w tych dniach wizytę w Stanach Zjednoczonych inspirowa katolików i niekatolików. Od samego początku swego pontyfikatu Papież Franciszek nieustannie wzywa nas do podejmowania misyjnego dzieła apostołstwa.

W swej homilii w Filadelfii Papież wezwał nas do odkrywania nowych dróg, aby nasz Kościół był lepiej wyposażony do wypełniania misji Chrystusa: „Jednym z największych wyzwań stojących w tej chwili przed Kościołem jest krzewienie we wszystkich wiernych poczucia osobistej odpowiedzialności za misję Kościoła i danie im możliwości, by wypełniali to zadanie jako uczniowie-misjonarze, jako zaczyn Ewangelii w naszym świecie. Wymaga to kreatywności w dostosowaniu się do zmienionych sytuacji. Trzeba przekazywać dziedzictwo przeszłości nie tylko przez utrzymywanie struktur i instytucji, które są użyteczne, ale przede wszystkim otwierając się na możliwości, jakie odkrywa przed nami Duch, i przekazując radość Ewangelii każdego dnia i na każdym etapie naszego życia”.

Wielu z was wciąż, odkąd przed rokiem przybyłem do Chicago, nie przestaje mnie inspirować. Dlatego właśnie mam wiele nadziei na naszą przyszłość. Radość Ewangelii jest żywa w Chicago. Jednak uczyć się tu również rzeczywistości, która domaga się od nas przeprowadzenia ewaluacji naszej pracy, jako zespołu parafii, abyśmy również w przyszłości mogli dzielić się z innymi radością Ewangelii. Ojciec Święty ma rację twierdząc, że powinniśmy być czujni względem czekającej nas rzeczywistości. Zdajemy sobie sprawę, że wraz z wielkimi przeobrażeniami demograficznymi, od czasu założenia wielu naszych parafii, pejzaż naszego Kościoła w Chicago zmienił się. W niektórych parafiach dają znać o sobie starzejące się budynki, a ich naprawa kosztuje więcej niż posiadamy. Aktualnie w naszych parafiach jest mniej księży niż przed laty. Czasami życie naszą misją i wypełnianie jej jest prawdziwym wyzwaniem, gdyż zasoby, którymi dysponujemy są zbyt małe. Papież Franciszek przypomina nam, że dzięki naszej kreatywności możemy odpowiadać na stawiane nam wyzwania z radością. Stanie się to możliwe, jeśli my sami będziemy otwarci na możliwości, na które otwiera nas Duch Święty.

Na początku tego tygodnia spotkałem się ze wszystkim księżmi Archidiecezji Chicago, aby rozpocząć dyskusję nad sposobem reagowania na wyzwania, które pojawią się przed nami w ciągu najbliższych lat. Jest to dopiero początek długiego procesu określenia najlepszego sposobu odpowiadania na potrzeby duszpasterskie archidiecezji i zapewnienia parafiom witalności na dalszą przyszłość. Podczas, gdy proces ten rozwija się jestem zobowiązany do przeprowadzenia go stosując pewną dyscyplinę, prowadząc szerokie konsultacje i będąc zaangażowanym we wspólnotę. Chcemy zapewnić, że nasze plany na przyszłość w najlepszy sposób odpowiedzą na potrzeby wiernych i odpowiedzą na wezwanie Kościoła do pełnienia jego misji. Jednak pragnę również, abyście wiedzieli o tym procesie. Potrzebuję i pragnę waszych modlitw, aby możliwe było osiągnięcie sukcesu. Zapewniam Was, że jesteście obecni w moich modlitwach.

Szczerze Wam oddany w Chrystusie,

*+ Biskup J. Cupich*  
Biskup Błażej J. Cupich  
Arcybiskup Chicago

Parafia Św. Heleny i Rycerze Kolumba Imienia Św. Jana Pawła II zapraszają na

## Doroczny Obiad i Loterię



<b>Co:</b> Doroczny Obiad i Loteria	<b>RSVP:</b> Do środy 4 listopada 2015
<b>Kiedy:</b> Niedziela, 8 listopada 2015	<b>Pytania:</b> Biuro Parafialne 773-235-3575
Rozpoczęcie 12 w południe	<b>Nie możesz uczestniczyć?</b>
<b>Gdzie:</b> Sala Parafialna	Złóż donację na parafię Św. Heleny lub zakup
<b>Rozrywka:</b> Zabawa przy muzyce Marcus Band	bilety na loterię - \$20 za bilet lub kup
<b>Koszt:</b> \$50 od osoby	5 biletów i otrzymaj 2 ZA DARMO

Parking dostępny obok kościoła, za szkołą i przy Banku MB skrzyżowanie Augusta/Western



### Doroczny Obiad i Loteria - Rezerwacja

Rezerwacji należy dokonać do środy 4 listopada 2015

Ilość osób: \_\_\_\_\_ (\$50 za osobę)

Nie mogę uczestniczyć, ale pragnę zakupić bilety na loterię lub złożyć ofiarę: \_\_\_\_\_

Imię i Nazwisko: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

Należna kwota: \_\_\_\_\_

Proszę uzupełnić i zwrócić do: St. Helen Church  
2315 W Augusta Blvd  
Chicago, IL 60622

Czeki prosimy wystawiać na: St. Helen Church

## Doroczna Loteria Parafialna

Zaczęliśmy już sprzedaż biletów na loterię parafialną. Bilety można nabywać po mszach Świętych u marszałków lub w biurze parafialnym.

**Cena biletu \$20 lub kup 5 biletów i otrzymaj 2 ZA DARMO**

### St. Helen's Annual Raffle

1st Prize: \$750

2nd Prize: \$500

3rd Prize: \$250

\$20 per ticket; Buy 5 get 2 FREE

Drawing will be held on November 8, 2015

\* Winner need not be present to be eligible

Nº 0001

**Począwszy od dzisiejszej niedzieli prosimy wszystkich parafian do współdziałania w akcji zbierania funduszy dla Centrum Kobiet.**

Centrum Kobiet (The Women's Center) jest organizacją która pomaga kobietom w ciąży, będących w trudnej sytuacji finansowej. Centrum Kobiet służy doradą, pomocą i modlitwą. Przeciętnie w ciągu roku, otrzymuje pomoc ponad pięć tysięcy kobiet. Pomoc ta, to niezbędne rzeczy dla młodego dziecka jak: mleko, pieluchy, krzesółka do samochodu, wózki itp. Codziennie odprawiana jest Msza Św. O godz. 12:00 w południe oraz odmawiany jest Różaniec i Koronka do Miłosierdzia Bożego w intencji wszystkich kobiet będących w ciąży.



**Prosimy aby zabrać ze sobą buteleczkę z kościoła i zbierać do niej drobne pieniądze. O zwrot buteleczek prosimy 25 października.**

## Ofiary elektroniczne

Nasza parafia posiada możliwość dokonywania ofiar poprzez internet.

Wystarczy wejść na stronę [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org) lub zeskanować kod.

Strona internetowa jest bezpieczna i zapewnia wygodę. Wpłaty można dokonywać jednorazowo lub założyć konto i korzystać co tydzień. Na koniec roku można wydrukować raport ofiar i odliczyć je sobie od podatku. Dla osób używających telefony z internetem dostępna jest bezpłatna aplikacja. Jeżeli ktokolwiek ma pytania w tej sprawie prosimy o kontakt z biurem parafialnym.



Dzisiejsza niedziela rozpoczyna miesiąc Poszanowania Życia Ludzkiego. Módlmy się abyśmy umieli szanować życie od poczęcia aż do naturalnej śmierci.

## KAŻDE ŻYCIE JEST WARTO ABY ŻYĆ



www.usccb.org/respectlife  
RESPECT LIFE

## RELIKWIE ŚW. MARII GORETTI W CHICAGO



**Poniedziałek, 12 października, 2015**

Przez 24 godziny, od 6 rano w poniedziałek do 6 rano we wtorek

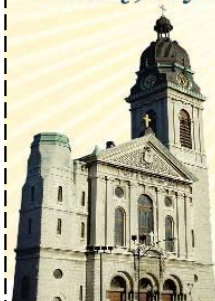
będzie można uczyć relikwie najmłodszej kanonizowanej świętej.

Jako zapowiedź „Roku Miłosierdzia”, będą mogli Państwo doświadczyć Miłosierdzia Bożego, które zainspirowało św. Marię Goretti do przebaczenia jej mordercy z chwilą gdy wydawała ostatnie tchnienie...

*„Przebaczam Alessandro Serenelliemu...  
I chcę, aby był ze mną w niebie na zawsze”*

KOŚCIÓŁ P. W. ŚW. JANA KANTEGO  
825 N. Carpenter Street  
www.Cantius.org  
312.243.7373

Tradycyjną Mszę łacińską o godz. 19:30  
ku czci św. Marii Goretti odprawi  
BP JOSEPH PERRY



Treasures  
of the Past  
For more information Visit  
www.MariaGoretti.com



*Papież Franciszek na Twitterze:*

*„Aby zmienić świat,  
musimy być dobrzy dla  
tych, którzy nie mogą nam  
się odplacić „*



**ZDROWE  
PORADY**

*Żyj zdrowo, długo  
i szczęśliwie!*

## DUSZPASTERSTWO IMIGRANCI-IMIGRANTOM

zaprasza na wykład pt.  
**„W ZDROWYM CIELE, ZDROWY DUCH”,**  
który odbędzie się w  
niedzielę, 18 października 2015 r.  
po mszy św. o godz. 10.30  
w sali Bingo w szkole.

Wykład wygłosi  
dyplomowany dietetyk  
**Ireneusz Broz**

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**